

ALLÔ !

BONJOU !

Je suis un virus de
la famille de la grippe...
Mwen se yon viris kouwè
sila ki bay lagrip

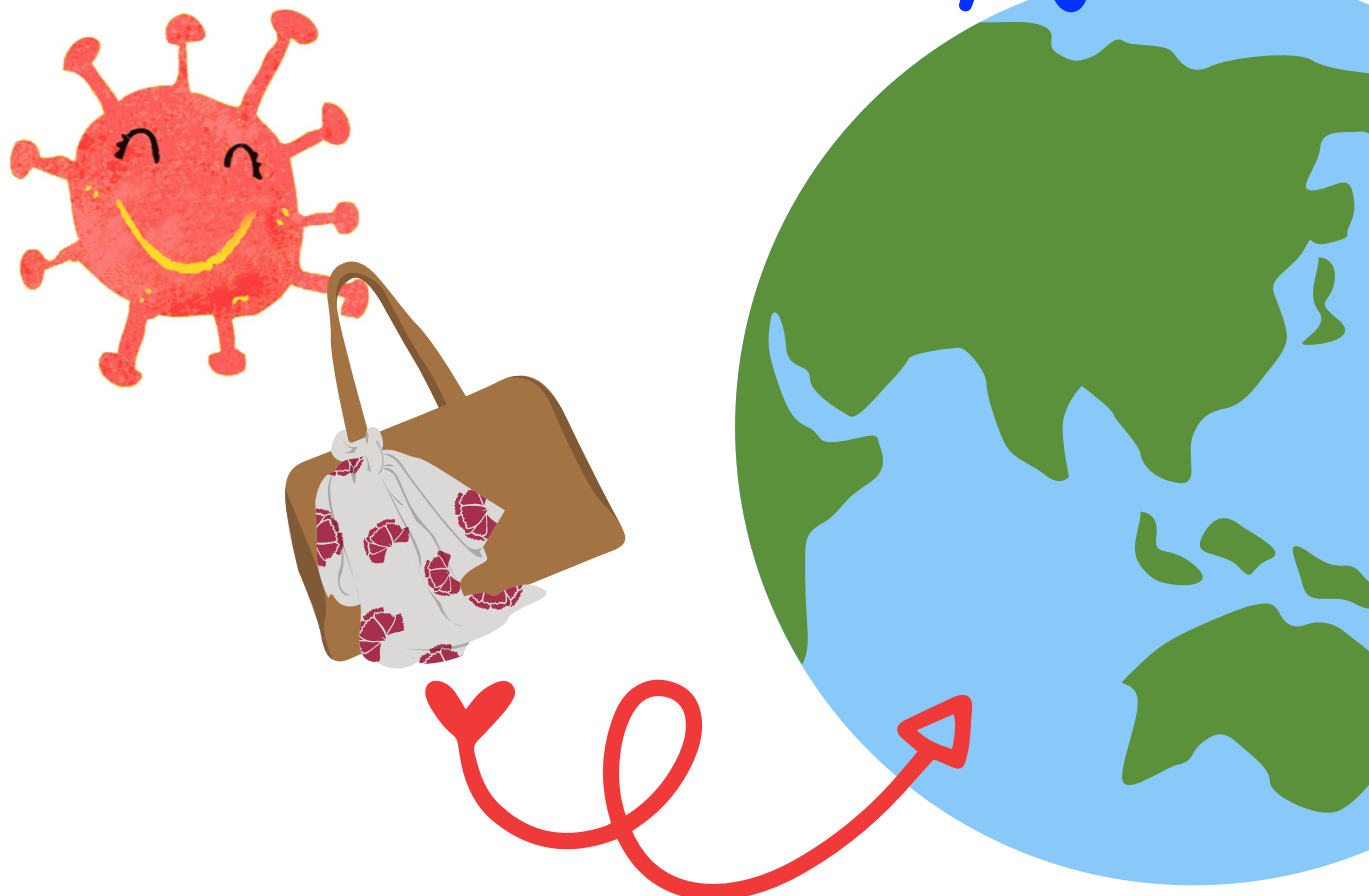


yo rele m Kowonaviris

Je m'appelle Coronavirus

J'adore voyager...

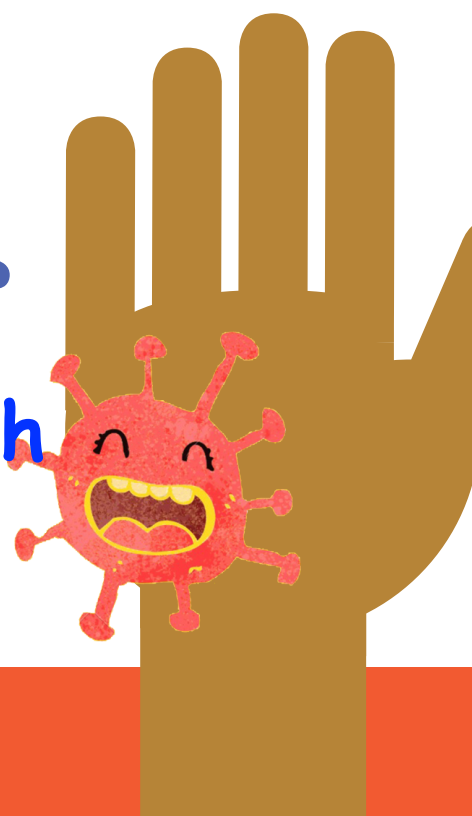
Mwen renmen vwayaje



**Mwen renmen
bay moun lanmen**

**Et sauter dans
les mains des
gens pour les
saluer**

**TOP
LÄ
Papach**



As-tu entendu parler de moi?

Eske ou deja tande pale
de mwen ?

Oui

Wi

Non

Non

Kouman ou santi w
lè ou tande yo site non m ?

Comment te sens -tu quand tu entends mon nom?



Tranquil(le)

m rete
kè poze



Confus(e)

m pa konprann
anyen



Préoccupé(e)

Sa ban m
kalkilasyon



**Curieux
Curieuse**

Mwen kirye pou m konnen
sa k ap pase



**Nerveux
Nerveuse**

Kè m kase

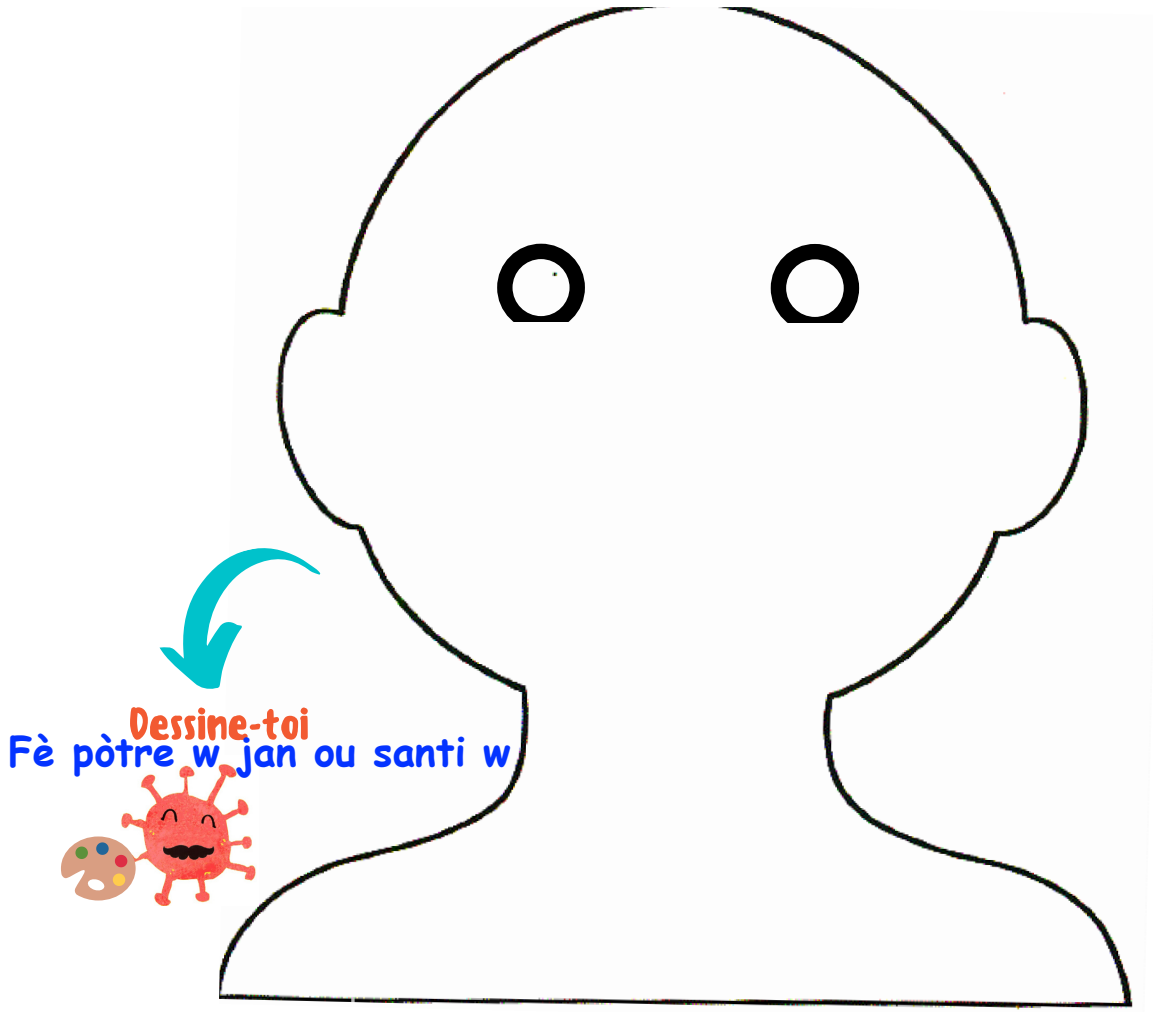


Triste

Mwen tris

Je peux comprendre que tu te sentes comme ça...

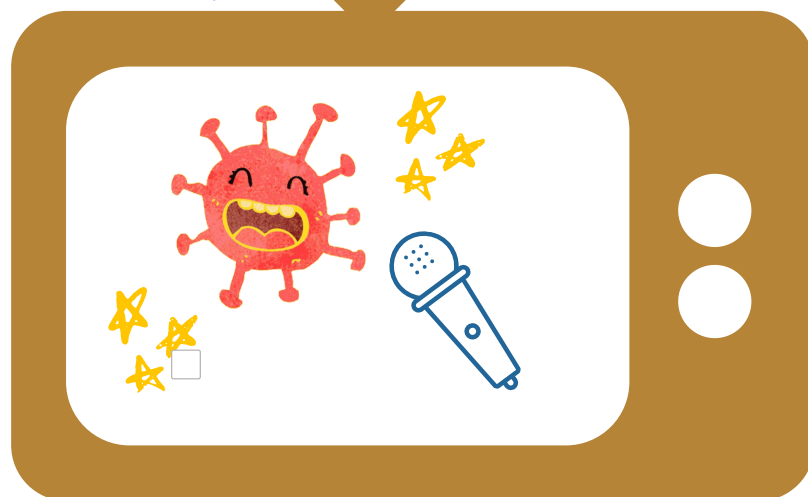
Mwen ka konprann se konsa
ou santi w



Mwen tou, se konsa m ta
santi m
moi aussi je me sentirais
comme ça

Parfois, les adultes
peuvent être inquiets quand
ils lisent les nouvelles ou
écoutent la télévision.

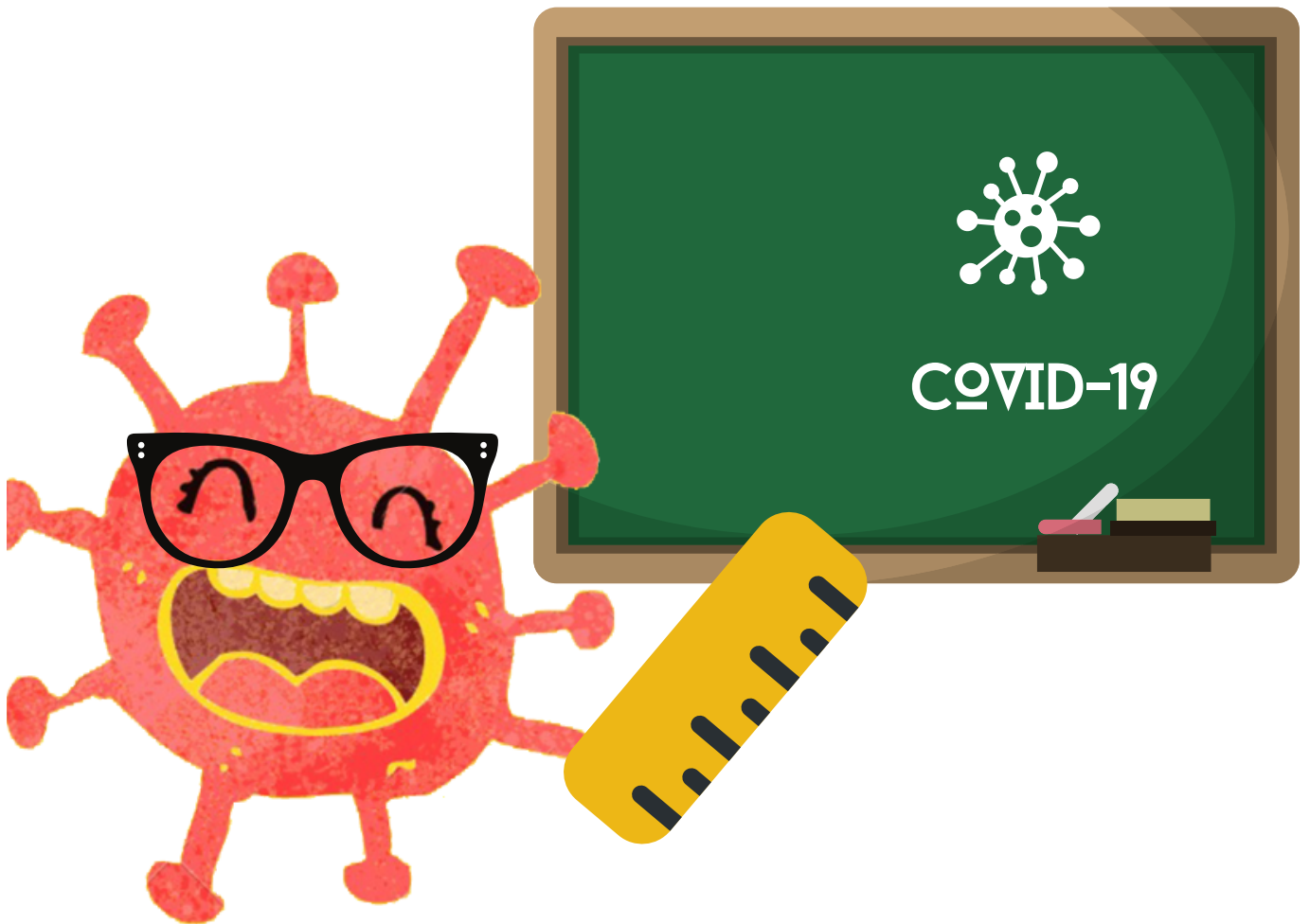
Gendepafwa granmoun yo ka enkyete
lè y ap tande nouvèl oswa lè y ap gade
televizyon



C'EST MOI!
se mwen
ki lakòz

Je voudrais t'expliquer

M ta renmen fè w konprann



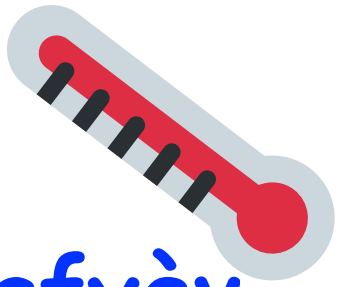
quelques faits
kèk bagay

Lè m debake, mwen pote...⁷
En arrivant, j'amène ...



Yon souf anlè anlè
Un manque de souffle

Lafyè
De la fièvre



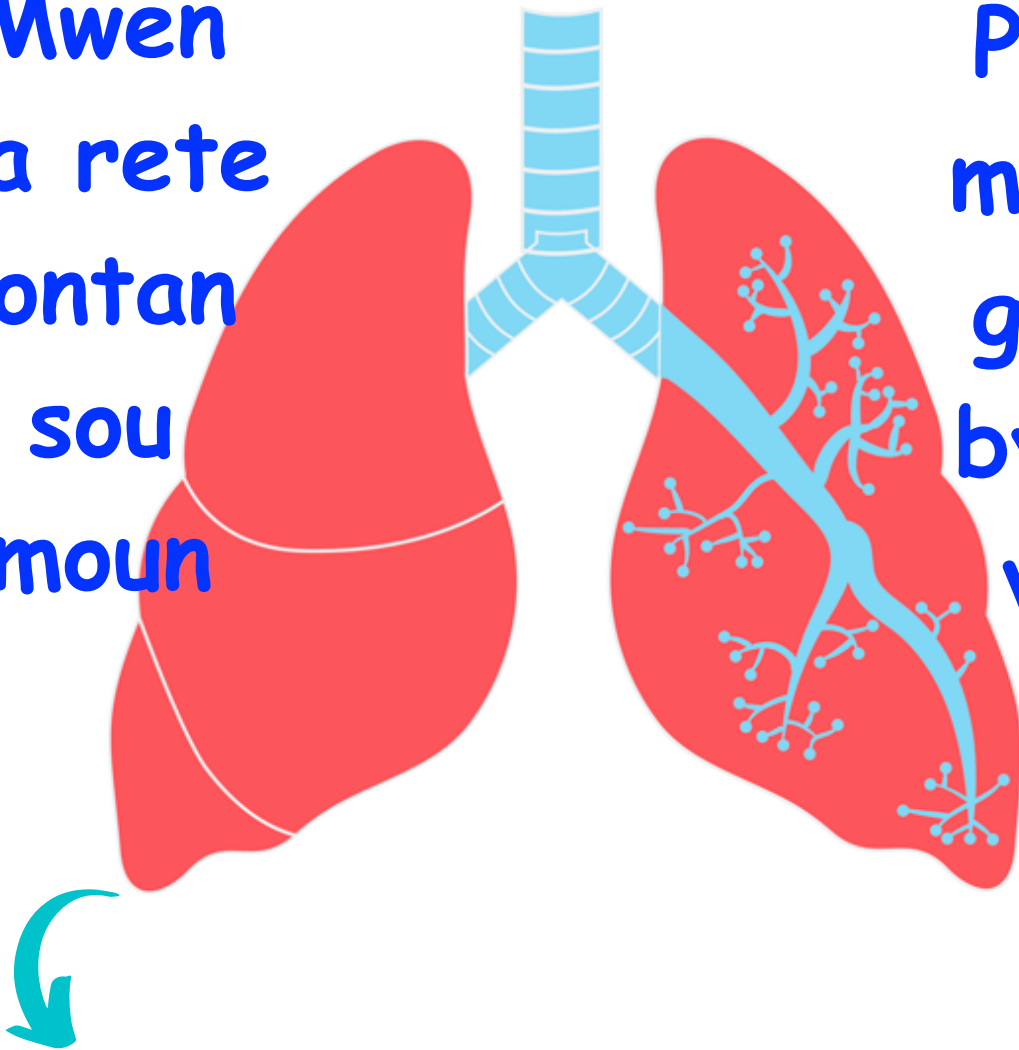
De la tous



Je quitte vite et presque toutes les personnes guérissent rapidement

Mwen
pa rete
lontan
sou
moun

Pifò
moun
geri
byen
vit



Comme quand tu te fais
une éraflure au genou

Se tankou lè ou
gen yon ti
grafouyen

BYE BYE! . . .
Babay, male



Tu peux être confiant!
Ou mèt rete kè poze

Les adultes qui sont avec toi
prendront bien

Granmoun ki ansanm avè w yo

Soin de ta personne.

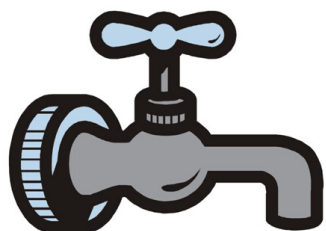
ap byen pwoteje w



Tu peux aider...

Ou ka ede yo...

1



Lave tes mains avec de l'eau et du savon le temps de ta chanson préférée

Lave men w ak dlo ak savon, letan pou gentan chante ti chante ou pi renmen an

Chante pendant le lavage des mains
Chante ti chante w pandan w ap lave men w

2



Utilise un antibactérien et laisse -les sécher

Sèvi ak pwodui ki ka touye mikwòb epi kite men w cheche san ou pa manyen anyen,

Sans rien toucher , compte 1,2,3,4,5,6,7,8, 9,10...
Mains sèches... Va jouer!
konte 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10...
Men chèch, ... Al jwe !

Et je ne viendrai pas te visiter...

Lè w fè l

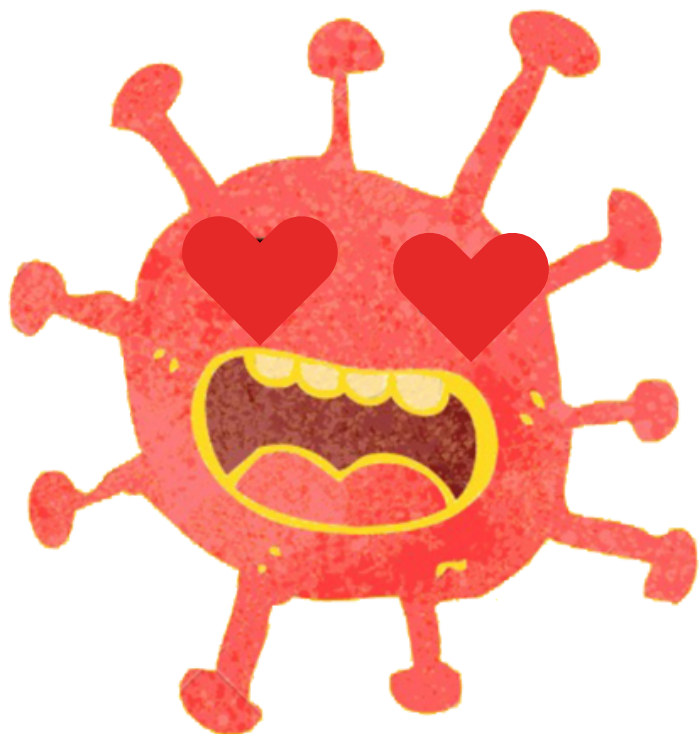


konsa,
mwen pap
vin vizite w

Doktè yo ap ba w medikaman

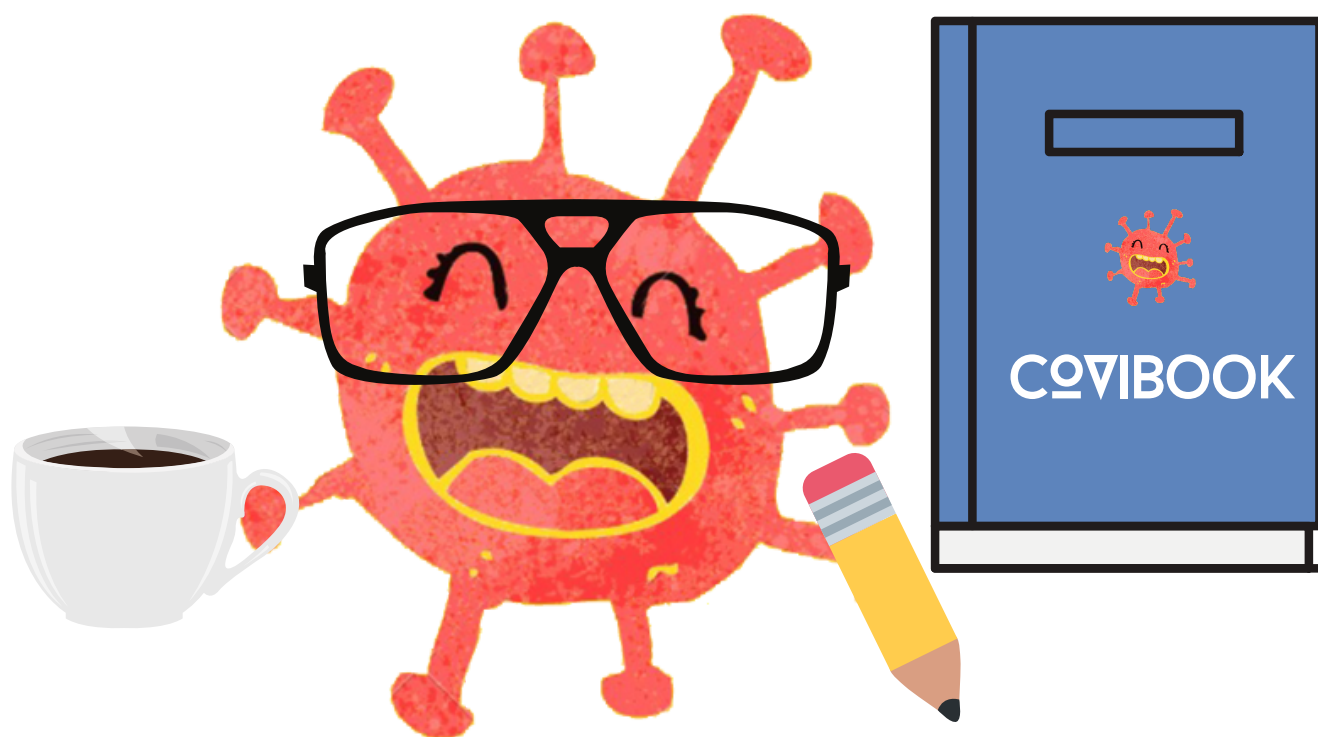
Les médecins trouveront un vaccin
qui t'empêchera de tomber malade
si je viens te visiter...

k ap fè w geri



si m ta vin
vizite w

FIM



Téléchargez ce livre en PDF:

www.mindheart.co/descargables

Auteur: Moun ki ekri ti liv sa a se :

Psychologue Manuela Molina Cruz

Instagram: @mindheart.kids

manuela_825@hotmail.com

Tèks kreyòl : Alex Dejean, <mjdalex@yahoo.fr>

CC BY-NC-SA 4.0 International Public License